

# 使用說明書



## 歐姆龍電子體溫計 MC-670

腋下專用

けんたんくん



- 非常感謝您購買OMRON製品。
- 為確保您正確及安全地操作本產品，使用前請務必詳閱本操作說明書。
- 請將本說明書置於方便取得的位置，以便日後隨時查閱。

A Good Sense of Health

### 體溫計的正確放入方式

若體溫計的安裝方式不正確時，可能無法測得非常精準之溫度值。

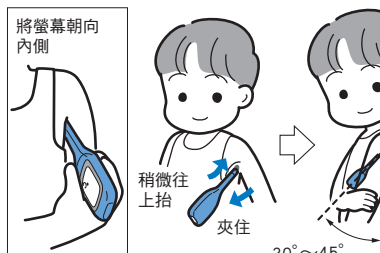
#### ●頂住腋下的中央部位

腋下的溫度越靠近中間越高，越接近邊緣則越低。



溫度最高的位置位於腋下中央

#### ●請由下方微微往上抬後，夾緊腋下並請輕輕按住手臂，來讓腋下與體溫計更加密合。



若採取由上方插入的方式，將無法頂住腋下中央

若由側方插入時，將會造成前端突出

### 若有下列情況時將無法正確進行測量

#### 當測得的溫度高於一般情況時

※當測溫結果超過42°C時，將改為顯示「H」。

- 運動，沐浴，進食後立即測量  
請間隔30分鐘以上。

#### ●因長時間置身於棉被中等因素，導致腋下出汗時

請先擦乾腋下的汗水。

#### ●起床後立即開始活動時

請於起床後尚未活動前立即測量，若已開始活動，請間隔30分鐘以上後再行測量。

#### 當測得的溫度低於一般情況時

※當測溫結果未達32°C時，將改為顯示「L」。

- 體溫計的感溫部位碰觸到衣物  
請將體溫計調整成不會接觸到衣物的狀態後，再重新測量。

#### ●體溫計未頂住正確位置

請將體溫計的感溫部位頂住腋下中央，並以由下方微微往上抬的方式將其夾住。

#### ●連續測溫時

請先關閉電源，並間隔30秒以上的時間再行測量。

### 測溫Q&A

感覺健康的體溫好像比我之前量的高？

您是不是跟先前以實測式體溫計測量3-5分鐘的情況比較？當採用實測方式，且測量時間短於10分鐘時，測得的數值可能會低於實際體溫。此外以正確方式測得的日本人平均體溫約為36.89°C±0.342°C※。例如即使測得37.0°C，但因為仍在平均正常體溫範圍內，因此不見得有發燒。  
※東京大學醫學部 田坂內科；日新醫學 44(12)：633-638, 1957

### 只需三十秒即可測溫的原理（預測測溫的架構）

#### ■何謂體溫

指腦部與內臟等溫度變化較少的身體內部溫度。

■通常要在腋下量到正確體溫時，約需10分鐘左右。

雖然一般認為腋下本身的溫度已經很高，但其實因為此部位會接觸到空氣，因此若要讓腋下達到與身體內部相同溫度時，必須夾緊腋下約10分鐘左右。

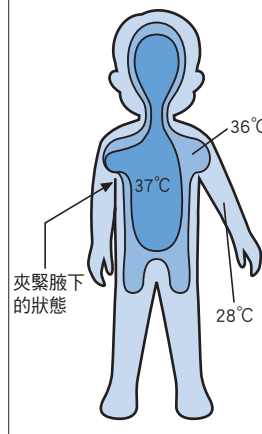
※這種加熱到差不多與體內相同溫度時的溫度，稱為「平衡溫」。

#### ■以30秒預測10分鐘後的體溫

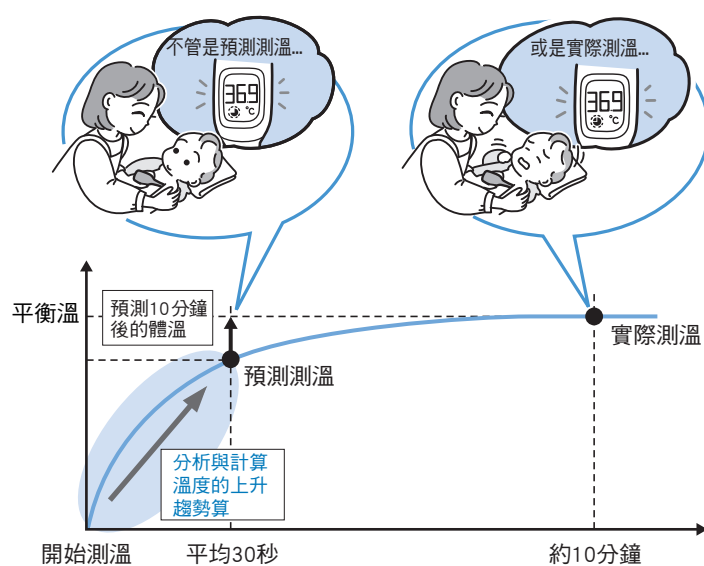
歐姆龍的MC-670可從開始測溫起，就對溫度的上升趨勢進行同步分析與計算，並以平均30秒左右的時間，分析出大約10分鐘後的體溫。

#### 身體的溫度分布圖

身體內部較溫暖。



夾緊腋下的狀態

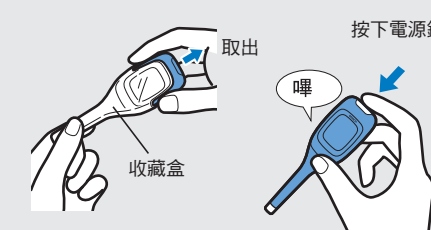


※不僅可預測測溫，也可實際測溫。

若因為醫師指示等因素，須嚴格的測量正確體溫時，請改以實際測量方式測量。實際測溫的方式，請參照右頁的下半部。

### 體溫的測量方式（測溫）

#### 1 由收納盒中取出體溫計，並開啟電源。



顯示部位所有圖示亮燈

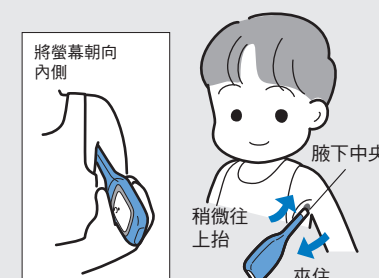
顯示前次測得的體溫



代表為前次體溫值的符號

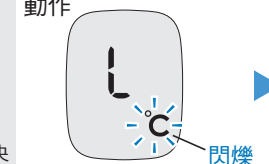
●前次採用預測測溫方式時  
●前次採用實際測溫方式時

#### 2 等「°C」圖示開始閃爍後，將體溫計牢牢夾入腋下中央。



當「°C」開始閃爍時，代表已完成準備動作

開始測溫

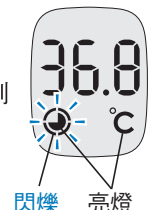


【如有下列情況時】可能會出現螢幕除了「L」外還同時顯示溫度的情況。

#### 3 當等待約30秒後，體溫計發出3次「嗶嗶嗶」的提示音時，代表已完成預測測溫動作。



當測溫動作結束時，外側的圓周會開始閃爍，而「°C」與「°C」圖示則會持續亮燈。



嗶嗶嗶、嗶嗶嗶、嗶嗶嗶

#### 4 關閉電源，並將體溫計收入收納盒中。

#### ◎注意事項

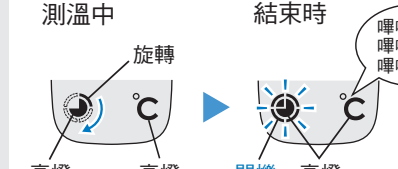
若未於此時間點關閉電源，體溫計將接著展開實際測溫動作。若實際測溫動作結束後，依然未關閉電源而讓其閒置時，體溫計將啟動自動關閉電源功能，並於大約3分鐘後自行關閉電源。



#### ●要以實際測溫方式測量時

當步驟 3 的預測測溫動作結束後，依然繼續將體溫計夾在腋下時，體溫計將在約30秒後自動展開實際測溫動作。當等待約10分鐘後，體溫計發出3次「嗶嗶嗶」的提示音時，代表已完成實際測溫動作。請確認測溫結果，並關閉電源後，將體溫計收入收納盒中。

※當開始進行實際測溫時，螢幕畫面將由預測測溫轉換成實際測溫值。





## 安全須知

使用前，請務必詳閱以下內容。

以下標示的警告標誌及圖案是用來確保您正確及安全地操作本產品，以避免使用者及旁人的生命或財產遭受損害。（標誌及其含意說明如下。）

### 警告標誌的含意

**警告** 表示操作錯誤時，恐有造成人員傷亡之虞。

**注意** 若操作錯誤，可能造成人身傷害或物品損壞※的內容。

※所有物品損壞是指房屋／家產以及家畜／寵物等相關廣義範圍的損壞。

### 圖例

●記號代表強制（務必遵守）  
○記號代表禁止（不允許）  
△記號代表注意（包含警告與危險意涵）

## 警告

自行判斷測溫結果並自行治療屬於非常危險的行為，請遵照醫師指示。  
自行診斷病因可能會造成病情惡化。

本產品為腋下專用的體溫計。  
請勿使用於測量其他部位（耳朵或口中等）的溫度。  
以免無法正確測量體溫。並且可能造成耳朵等部位受傷。

請保管在嬰幼兒無法取得的地方。並且請避免兒童單獨使用本裝置。  
否則可能因測量方式不正確而受傷。

請勿在本裝置被水份等液體淋濕的狀態下進行測量。  
以免無法正確測量體溫。

## 注意

裝置本身並不具備防水規格。請避免水分等液體滲入主機內。  
否則可能造成測得的溫度有誤差，或引發故障。

請勿自行拆解、修理、改造。  
否則可能造成測得的溫度有誤差，或引發故障。

請將電池與螺絲放置在嬰幼兒拿不到的地方。  
否則可能造成嬰幼兒誤食。萬一發生誤食情況時，請立即送醫。

萬一電池液滲入眼睛，請立即以大量的清水沖洗眼睛。  
否則可能造成失明等傷害。請務必接受醫師治療。

一旦電池液附著於皮膚或衣物上時，請立即以大量清水沖洗乾淨。  
否則可能造成傷害。

請勿將電池投入火中。  
否則可能造成電池損毀。

更換電池時，請注意勿弄錯⊕/⊖方向。  
以免因漏液、發熱、破裂等造成主機受損。

## 注意

勿於存在著強烈靜電或電磁波的場所使用。  
否則可能造成測得的溫度有誤差，或引發故障。

## 確保本產品使用壽命的注意事項

請遵守下列注意事項，否則可能引發故障。

- 請勿使用於測量人類體溫以外的用途。
- 裝置本身或收納盒請避免受到強烈衝擊，或有掉落、踩踏、震動等情況。
- 收入收納盒前，請務必擦乾水分。擦拭時請務必使用乾布。

## 疑難排解

每次測得的溫度皆值不同。

確認此處	處置方式
是否每次測量時，體溫計感溫部位頂住的位置皆不同？	請確認「體溫計的正確安裝方式」。

在準備測溫結束時不會出現「L」圖示。

當感溫部位的溫度未滿32°C時顯示「L」。但若超過32°C時，則顯示實際溫度。

確認此處	處置方式
是否連續進行測溫？	請先關閉電源，並間隔30秒以上後再行測量。

### 【注意事項】

若外部氣溫（周圍環境溫度）超過32°C時，可能會導致感溫部位一開始就過熱，並使得體溫計在尚未測量前就顯示溫度。此時請直接測量體溫。此外當開啟電源後經過10秒以上時，體溫計可能會自動展開預測測溫動作。此時請重新開啟電源，並確認螢幕顯示測溫準備動作完成的畫面後，再進行測量。

即使按下電源鍵，螢幕也不會顯示任何畫面。

確認此處	處置方式
電池的⊕/⊖方向是否錯誤？	請以正確方式裝入電池。
• 電池電量是否已耗盡？ • 顯示部位是否出現「」圖示？	請更換新電池（CR2016）。

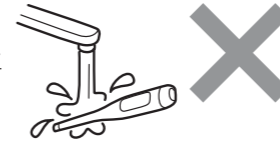
## 關於錯誤訊息

顯示內容	顯示錯誤訊息的原因	處置方式
	可能是體溫計本身故障。	請洽詢OMRON客服中心。
	之前將體溫計保管於超過約40°C的環境中。	請先放置於10°C-40°C的房間內至少一分鐘後，再進行測量。
	之前將體溫計保管於未滿約10°C的環境中。	請先放置於10°C-40°C的房間內至少一分鐘後，再進行測量。

## 使用後注意事項

使用後的體溫計請加以保養，並隨時保持在乾淨狀態。

- 清除裝置本身的髒污時，請使用乾布或柔軟的棉布擦拭。
- 若髒污情況非常嚴重時，請以浸泡過清水或中性清潔劑後用力擰乾的布巾擦拭，之後再以柔軟的棉布擦拭乾淨。
- 若使用酒精清除髒污時，請避免接觸到螢幕部位。
- 請遵守下列事項，以免導致產品故障。
  - 清除污垢時，嚴禁使用揮發油與稀釋劑等。
  - 裝置本身並不具備防水規格。因此使用時請多加注意，避免水份等液體進入裝置內部。
  - 請勿以浸泡至酒精內或以熱水（超過50°C的熱水）擦拭的方式消毒體溫計的感溫部位。
  - 請勿以超音波洗淨方式進行清理。



使用後請務必將體溫計收藏於配件中的收納盒內妥善保管。

- 請勿存放在以下場所，以免導致產品故障。
  - 可能被水淋濕的場所。
  - 高溫多濕，陽光直射，暖器設備附近，灰塵較多，空氣中含有鹽分等物質的場所。
  - 可能有傾斜，搖動，或遭受撞擊的場所。
  - 保存化學藥品，或可能產生腐蝕性氣體的場所。

## 更換電池的方式

電池種類與數量：鋰電池CR2016（市售品）

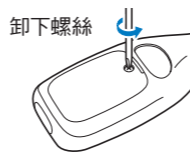
### 更換電池圖示

當測溫準備動作結束（「°C」圖示閃爍）時出現右圖般圖示的話，請更換電池。

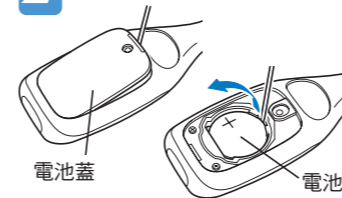
更換電池圖示

### 更換方式

1 請以小型螺絲起子拆下體溫計背面電池蓋的螺絲。



2 請以不容易彎折的細長物體將電池蓋與電池拆下。

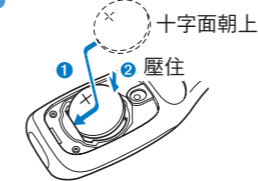


※拆除電池時，電池可能會飛出，敬請多加注意。

### 使用須知

- 當您購買本產品時，產品中已裝有試用電池。這種試用電池的電力僅能使用本產品數次，敬請見諒。
- 關於已不堪使用的電池與本產品的廢棄方式，請遵照您居住地所在的行政區法規規定。

3 以圖中方式將電池物體將電池拆下。



4 將電池蓋依照原有方式裝回，並以螺絲加以固定。



依照原有方式裝回

## 規格

產品名稱	歐姆龍電子體溫計 MC-670	存放環境溫度	環境溫度：-20~+60°C， 相對濕度：10~95%RH
電源電壓	DC 3.0V (鋰電池CR2016×1個)	主機重量	約27.0g (包含電池)
消耗電力	0.02W	外觀尺寸	寬度34×長度125.2×厚度15mm
電池使用壽命	約1100次 (預測測量) 約150次 (實際測量)	附屬品	●測試用電池 (鋰電池CR2016×1個) ●收藏盒 ●使用說明書
感溫部位	電熱調節器		
測量方式	預測・實際測量		
體溫顯示方式表示	3位數+°C圖示， 單位：每0.1°C		
精密度	±0.1°C (於標準室溫23°C下， 於恆溫水槽實際測量的情況)		
測量範圍	32.0~42.0°C		
使用環境溫度	環境溫度：+10~+40°C， 相對濕度：30~85%RH		

符合EMC規範 本商品符合EMC規格 IEC 60601-1-2：2001



廢電池請回收

製造廠名稱：OMRON DALIAN Co., Ltd.  
製造廠地址：No.3 Songjiang Road, Dalian Economic & Technical Development Zone, China  
藥商名稱：臺灣歐姆龍健康事業股份有限公司  
藥商地址：台北市松山區敦化北路207號5樓之9